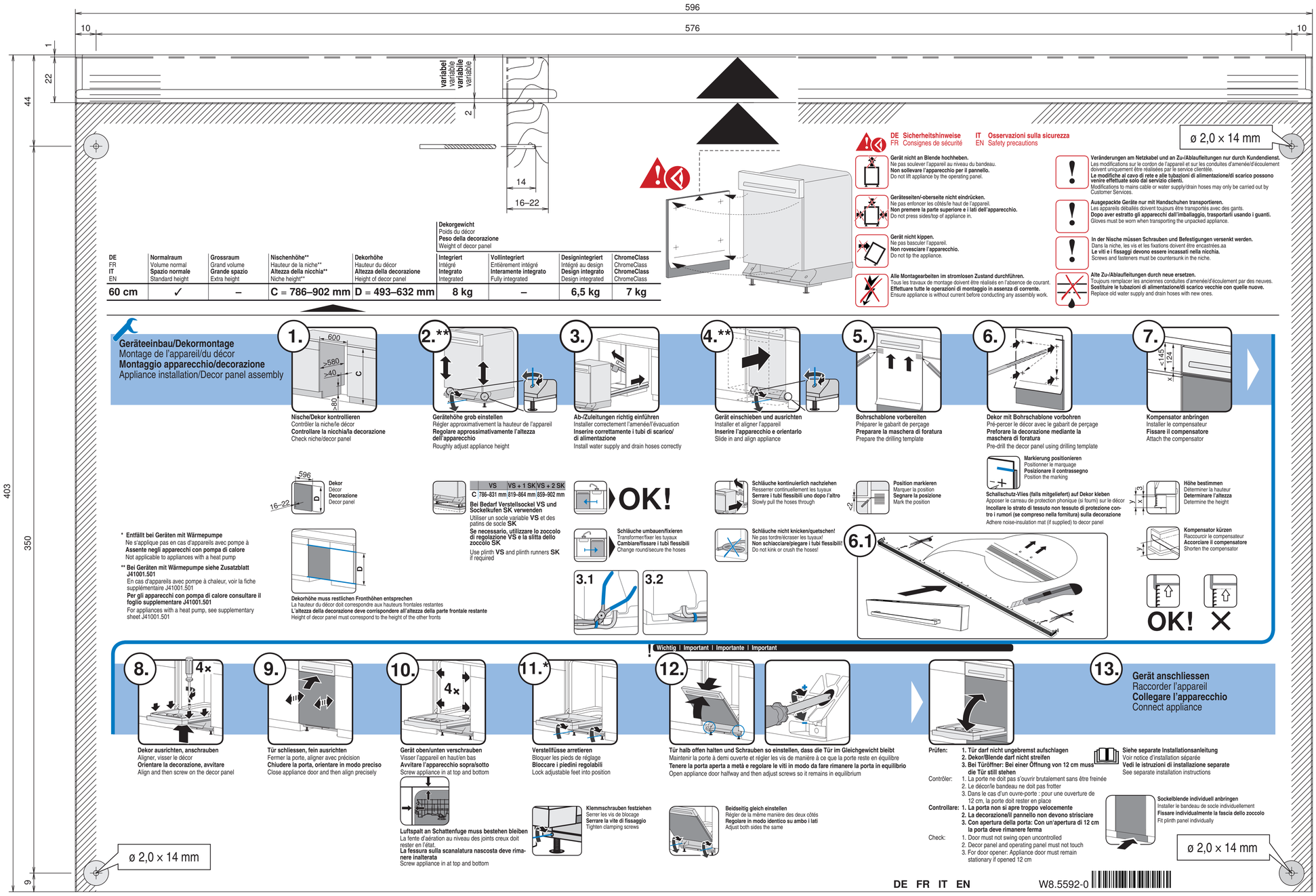
60-i/di-NR
Unterbau

i Integriert
di Designintegriert
NR Normalraum



DE / FR / IT / EN	Normalraum	Grossraum	Nischenhöhe**	Dekorhöhe	Dekorgewicht: Integriert	Vollintegriert	Designintegriert	ChromeClass
	Volume normal	Grand volume	Hauteur de la niche**	Hauteur du décor	Intégré	Entièrement intégré	Intégré au design	ChromeClass
	Spazio normale	**Grande spazio**	**Altezza della nicchia****	**Altezza della decorazione**	**Integrato**	**Interamente integrato**	**Design integrato**	**ChromeClass**
	Standard height	Extra height	Niche height**	Height of decor panel	Integrated	Fully integrated	Design integrated	ChromeClass
60 cm	✓	–	**C = 786–902 mm**	**D = 493–632 mm**	**8 kg**	–	**6,5 kg**	**7 kg**

Dekorgewicht
Poids du décor
Peso della decorazione
Weight of decor panel

DE Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité
IT Osservazioni sulla sicurezza
EN Safety precautions

Gerät nicht an Blende hochheben.
Ne pas soulever l'appareil au niveau du bandeau.
Non sollevare l'apparecchio per il pannello.
Do not lift appliance by the operating panel.

Geräteseiten/-oberseite nicht eindrücken.
Ne pas enfoncer les côtés/le haut de l'appareil.
Non premere la parte superiore e i lati dell'apparecchio.
Do not press sides/top of appliance in.

Gerät nicht kippen.
Ne pas basculer l'appareil.
Non rovesciare l'apparecchio.
Do not tip the appliance.

Alle Montagearbeiten im stromlosen Zustand durchführen.
Tous les travaux de montage doivent être réalisés en l'absence de courant.
Effettuare tutte le operazioni di montaggio in assenza di corrente.
Ensure appliance is without current before conducting any assembly work.

Veränderungen am Netzkabel und an Zu-/Ablaufleitungen nur durch Kundendienst.
Les modifications sur le cordon de l'appareil et sur les conduites d'amenée/d'écoulement doivent uniquement être réalisées par le service clientèle.
Le modifiche al cavo di rete e alle tubazioni di alimentazione/di scarico possono venire effettuate solo dal servizio clienti.
Modifications to mains cable or water supply/drain hoses may only be carried out by Customer Services.

Ausgepackte Geräte nur mit Handschuhen transportieren.
Les appareils déballés doivent toujours être transportés avec des gants.
Dopo aver estratto gli apparecchi dall'imballaggio, trasportarli usando i guanti.
Gloves must be worn when transporting the unpacked appliance.

In der Nische müssen Schrauben und Befestigungen versenkt werden.
Dans la niche, les vis et les fixations doivent être encastrées.aa
Le viti e i fissaggi devono essere incassati nella nicchia.
Screws and fasteners must be countersunk in the niche.

Alte Zu-/Ablaufleitungen durch neue ersetzen.
Toujours remplacer les anciennes conduites d'amenée/d'écoulement par des neuves.
Sostituire le tubazioni di alimentazione/di scarico vecchie con quelle nuove.
Replace old water supply and drain hoses with new ones.

Geräteeinbau/Dekormontage
Montage de l'appareil/du décor
Montaggio apparecchio/decorazione
Appliance installation/Decor panel assembly

1. Nische/Dekor kontrollieren
Contrôler la niche/le décor
Controllare la nicchia/la decorazione
Check niche/decor panel

2.** Gerätehöhe grob einstellen
Régler approximativement la hauteur de l'appareil
Regolare approssimativamente l'altezza dell'apparecchio
Roughly adjust appliance height

3. Ab-/Zuleitungen richtig einführen
Installer correctement l'amenée/l'évacuation
Inserire correttamente i tubi di scarico/di alimentazione
Install water supply and drain hoses correctly

4.** Gerät einschieben und ausrichten
Installer et aligner l'appareil
Inserire l'apparecchio e orientarlo
Slide in and align appliance

5. Bohrschablone vorbereiten
Préparer le gabarit de perçage
Preparare la maschera di foratura
Prepare the drilling template

6. Dekor mit Bohrschablone vorbohren
Pré-percer le décor avec le gabarit de perçage
Preforare la decorazione mediante la maschera di foratura
Pre-drill the decor panel using drilling template

7. Kompensator anbringen
Installer le compensateur
Fissare il compensatore
Attach the compensator

Dekor
Décor
Decorazione
Decor panel

	VS	VS + 1 SK	VS + 2 SK
C	786–831 mm	819–864 mm	859–902 mm

Bei Bedarf Verstellsockel VS und Sockelkufen SK verwenden
Utiliser un socle variable **VS** et des patins de socle **SK**
Se necessario, utilizzare lo zoccolo di regolazione VS e la slitta dello zoccolo SK
Use plinth **VS** and plinth runners **SK** if required

OK!

Schläuche kontinuierlich nachziehen
Resserrer continuellement les tuyaux
Serrare i tubi flessibili uno dopo l'altro
Slowly pull the hoses through

Position markieren
Marquer la position
Segnare la posizione
Mark the position

Markierung positionieren
Positionner le marquage
Posizionare il contrassegno
Position the marking

Schallschutz-Vlies (falls mitgeliefert) auf Dekor kleben
Apposer le carreau de protection phonique (si fourni) sur le décor
Incollare lo strato di tessuto non tessuto di protezione contro i rumori (se compreso nella fornitura) sulla decorazione
Adhere noise-insulation mat (if supplied) to decor panel

Höhe bestimmen
Déterminer la hauteur
Determinare l'altezza
Determine the height

Kompensator kürzen
Raccourcir le compensateur
Accorciare il compensatore
Shorten the compensator

OK! ✕

Schläuche umbauen/fixieren
Transformer/fixer les tuyaux
Cambiare/fissare i tubi flessibili
Change round/secure the hoses

Schläuche nicht knicken/quetschen!
Ne pas tordre/écraser les tuyaux!
Non schiacciare/piegare i tubi flessibili!
Do not kink or crush the hoses!

6.1

Dekorhöhe muss restlichen Fronthöhen entsprechen
La hauteur du décor doit correspondre aux hauteurs frontales restantes
L'altezza della decorazione deve corrispondere all'altezza della parte frontale restante
Height of decor panel must correspond to the height of the other fronts

3.1 **3.2**

* **Entfällt bei Geräten mit Wärmepumpe**
Ne s'applique pas en cas d'appareils avec pompe à
Assente negli apparecchi con pompa di calore
Not applicable to appliances with a heat pump

** **Bei Geräten mit Wärmepumpe siehe Zusatzblatt J41001.501**
En cas d'appareils avec pompe à chaleur, voir la fiche supplémentaire J41001.501
Per gli apparecchi con pompa di calore consultare il foglio supplementare J41001.501
For appliances with a heat pump, see supplementary sheet J41001.501

Wichtig | Important | Importante | Important

8. Dekor ausrichten, anschrauben
Aligner, visser le décor
Orientare la decorazione, avvitare
Align and then screw on the decor panel

9. Tür schliessen, fein ausrichten
Fermer la porte, aligner avec précision
Chiudere la porta, orientare in modo preciso
Close appliance door and then align precisely

10. Gerät oben/unten verschrauben
Visser l'appareil en haut/en bas
Avvitare l'apparecchio sopra/sotto
Screw appliance in at top and bottom

Luftspalt an Schattenfuge muss bestehen bleiben
La fente d'aération au niveau des joints creux doit rester en l'état.
La fessura sulla scanalatura nascosta deve rimanere inalterata
Screw appliance in at top and bottom

11.* Verstellfüsse arretieren
Bloquer les pieds de réglage
Bloccare i piedini regolabili
Lock adjustable feet into position

Klemmschrauben festziehen
Serrer les vis de blocage
Serrare la vite di fissaggio
Tighten clamping screws

12. Tür halb offen halten und Schrauben so einstellen, dass die Tür im Gleichgewicht bleibt
Maintenir la porte à demi ouverte et régler les vis de manière à ce que la porte reste en équilibre
Tenere la porta aperta a metà e regolare le viti in modo da fare rimanere la porta in equilibrio
Open appliance door halfway and then adjust screws so it remains in equilibrium

Beidseitig gleich einstellen
Régler de la même manière des deux côtés
Regolare in modo identico su ambo i lati
Adjust both sides the same

Prüfen:
1. **Tür darf nicht ungebremst aufschlagen**
2. **Dekor/Blende darf nicht streifen**
3. **Bei Türöffner: Bei einer Öffnung von 12 cm muss die Tür still stehen**

Contrôler:
1. La porte ne doit pas s'ouvrir brutalement sans être freinée
2. Le décor/le bandeau ne doit pas frotter
3. Dans le cas d'un ouvre-porte : pour une ouverture de 12 cm, la porte doit rester en place

Controllare:
1. **La porta non si apre troppo velocemente**
2. **La decorazione/il pannello non devono strisciare**
3. **Con apertura della porta: Con un'apertura di 12 cm la porta deve rimanere ferma**

Check:
1. Door must not swing open uncontrolled
2. Decor panel and operating panel must not touch
3. For door opener: Appliance door must remain stationary if opened 12 cm

13. Gerät anschliessen
Raccorder l'appareil
Collegare l'apparecchio
Connect appliance

Siehe separate Installationsanleitung
Voir notice d'installation séparée
Vedi le istruzioni di installazione separate
See separate installation instructions

Sockelblende individuell anbringen
Installer le bandeau de socle individuellement
Fissare individualmente la fascia dello zoccolo
Fit plinth panel individually

DE FR IT EN

W8.5592-0